

lotus de la terre; son sommet a trente-deux mille Yôdjanas [de circonférence], et sa base seize mille, ce qui est la mesure de sa racine sous la terre.

8. Au nord d'Ilâvṛita viennent successivement les Varchas, Ramyaka, Hiraṇmaya et Kuru, dont les limites sont formées par les monts Nîla, Çvêta et Çrîḡgavat, et par la mer d'eau salée qui les baigne aux deux extrémités. Ces monts, qui s'étendent vers l'orient, ont deux mille Yôdjanas de largeur, et ils diminuent successivement d'un peu plus de la dixième partie de la longueur du premier.

9. Au sud de l'Ilâvṛita s'élèvent les monts Nichadha, Hêmakûṭa et Himâlaya, qui s'étendent vers l'orient, et ont, comme Nîla et les précédents, dix mille Yôdjanas de hauteur; ces montagnes sont celles du Harivarcha, du Kiṃpurucha et du Bhârata.

10. A l'ouest et à l'est de l'Ilâvṛita sont les monts Mâlyavat et Gandhamâdana, qui rejoignent les monts Nîla et Nichadha, et ont deux mille Yôdjanas de largeur.

11. Ils forment la limite des Varchas Kêtumâla et Bhadrâçva.

12. Mandara, Mêrumandara, Supârçva et Kumuda, montagnes qui ont dix mille Yôdjanas de longueur et de hauteur, ont été placées aux quatre côtés du Mêru pour le soutenir.

13. Sur ces quatre sommets croissent quatre grands arbres, un manguier, un Djambû, un Kadamba et un Nyagrôdha, qui sont comme les étendards de ces montagnes; ils ont onze cents Yôdjanas de hauteur, leurs branches en ont autant de longueur, et [leur tronc en a] cent de circonférence.

14. On y voit quatre lacs formés de lait, de miel, de suc de canne et d'eau pure; les troupes des Dieux inférieurs qui s'y baignent, y trouvent d'eux-mêmes les facultés surnaturelles du Yôga.

15. Là sont les quatre jardins des Dieux : Nandana, Tchâitraratha, Vâibhrâdjaka et Sarvatôbhadra,

16. Où les premiers des Immortels, avec les chefs de la troupe des femmes, qui font l'ornement des épouses des Suras, se livrent au plaisir, en entendant leurs louanges chantées par les Dieux inférieurs.

17. Sur la pente du Mandara, tombent du haut du manguier